

醫學院陳榮邦副院長訪韓參觀北醫國際盟校

Associate Dean Wing P. Chan Visits TMU Sister Schools in Korea

醫學院陳榮邦副院長偕同北醫藥學院李仁愛副教授、國際事務處校際合作組廖英伶組員與康君妃組員一行人，於2012年4月2日至4日期間，訪韓參觀北醫國際盟校首爾大學、中央大學、梨花女子大學、建國大學及慶熙大學，與之洽談各項合作事宜。

韓國首爾大學 (Seoul National University, SNU)

陳榮邦副院長與北醫一行人於2012年4月2日拜訪韓國首爾國立大學，舉行醫學院院層級合約續約典禮，SNU方代表為醫學院院長 Prof. Dae-Hee Kang，副院長 Prof. Min-Ho Choi，副院長 Prof. Sung-Joon Kim，副院長 Prof. Han-Suk Kim，國際事務處主管 Prof. Ji-Hyun Park。

SNU 成立於1946年，設置有11間學院、2間研究所以及27間研究機構，為韓國最早建置之國立大學之一，是為韓國國立大學之典範。首爾大學醫院(SNUH)共計有3,000床，為南韓最佳醫院之一，同時也是過往一世紀以來，南韓人民健康的守護者。

醫學院曾於2007年10月11日與SNU醫學院簽訂學術合作協議，自2008年起每年選送1-2位學生前往SNU與SNUH見習一個月，5年來雙方維持密切合作關係。兩院合約將於今年(2012年)10月到期，此次拜訪新任醫學院院長 Prof. Kang 並洽談續約、交換學生及研究合作細節。

討論會後，陳榮邦副院長前往SNUH拜訪放射科主任 Prof. Moon-Hee Han，並邀其2013年來台，參加以病人安全為主題之國際會議，分享SNUH的相關經驗；該會議乃萬芳醫院與新加坡大學附屬醫院放射科於2011年協議交流、預計於2013年在台灣舉辦之國際會議。

Seoul National University

In the afternoon of the April 2nd, we visited Seoul National University. The TMU delegation received a warm welcome by Prof. Dae-Hee Kang (Dean of college of Medicine) and his staff members, Prof. Min-Ho Choi (Vice Dean of Student Affairs), Prof. Han-Suk Kim (in charge of Research Affairs), Prof. Han-Suk Kim (in charge of International Affairs) and Prof. Ji-Hyun Park (Director of International Affairs Office). We presented our new extension of the signed MOU for continuing collaboration.



團體合照(左至右): 國際事務處廖英伶、SNU 國際事務處主管 Prof. Ji-Hyun Park、SNU 副院長 Prof. Sung-Joon Kim、國際事務處康君妃、藥學院李仁愛副教授、醫學院陳榮邦副院長、SNU 醫學院院長 Prof. Dae-Hee Kang、SNU 副院長 Prof. Min-Ho Choi、SNU 副院長 Prof. Sung-Joon Kim



陳榮邦副院長與 SNU 醫學院院長 Prof. Dae-Hee Kang 於簽約後合照



陳榮邦副院長與 SNUH 放射科主任 Prof. Moon-Hee Han 合照



SNU 博物館，保存首爾大學之歷史文物

韓國中央大學(Chung-Ang University, CAU)

北醫一行人於 2012 年 4 月 2 日繼續拜訪韓國韓國中央大學。CAU 由副校長 Prof. Sahn Kim，藥學院院長 Prof. Wan-Kyung Whang，護理學院院長 Prof. Kyung-Sook Chio，醫學院教授 Prof. Mu-Yeol Lee，前任國際交流部主任/現任運動支援部長 Prof. Ki-Teak Oh，國際交流部主任 Prof. J.B. Shin，國際交流部專員 Miss Yoon-Sun Choi 及 Miss Kyo-Ri Bae 親自接待。

CAU 成立於 1918 年，是一所具有悠久歷史和傳統的著名學府，並為韓國首推系列副校長制之大學。CAU 設有 11 個學院，2 個校區（首爾市及安城市），目前為實踐大學國際化，已與世界 70 多所名校締結合作，每年選送 600 多位 outbound students 及接受 500 多位 inbound students 進行學術交流，其中包含學位生及六個月以上之交換學生，目前臺灣籍學生共計 80 位。

北醫自 2009 年 12 月 10 日與 CAU 簽訂校層級國際合作盟校協定，雙方往來密切，2010 年 7 月 CAU 選送 4 位同學於北醫見習一個月，同年度醫學院亦選送 3 位同學赴 CAU 見習一個月。北醫代表團此次參訪，與 CAU 針對未來合作之細節進行討論，於研究合作、學生交換、

暑期交換計畫等議題達成共識，並在討論會後，參觀由 CAU 醫學院管理之附屬醫院及 CAU 首爾校區。

Chung-Ang University

In the morning of 22 April 2012, Professor Wing Chan, Vice Dean of College of Medicine; Associate Prof. Jen-Ai Lee, College of Pharmacy; Miss Stephie Liao and Miss Hebe Kang, International Education Section of International Office, visited Chung-Ang University, Seoul, Korea. Prof. Sahn Kim (Vice President), Prof. Wan-Kyung Whang (Dean of College of Pharmacy), Prof. Kyung-Sook Chio (Dean of the College of Nursing), Prof. Mu-Yeol Lee (School of Medicine), Prof. Ki-Teak Oh (Director of Athletic support team), Prof. J.B. Shin (Director of International Affair), Miss Yoon-Sun Choi and Miss Kyo-Ri Bae welcomed us with great hospitality and friendship. Both sides discussed in depth the detail of developing collaborative programs. We hope we can achieve significant progress in the near future.



合照(左至右): 國際事務處康君妃, 國際事務處廖英伶, 藥學院李仁愛副教授, 醫學院陳榮邦副院長, 副校長 Prof. Sahn Kim, 藥學院院長 Prof. Wan-Kyung Whang, 醫學院教授 Prof. Mu-Yeol Lee



CAU 校園佔地十分寬廣



陳榮邦副院長與 TMU 代表們於 CAU 最古老的大樓前合影留念

韓國梨花女子大學 (Ewha Womans University, EWU)

醫學院陳榮邦副院長偕同北醫代表團，於 2012 年 4 月 3 日拜訪韓國韓國梨花女子大學醫學院、藥學院及梨花女大醫學中心 (Ewha Womans University Medical Center)。

代表團於上午前往 Ewha Medical University Medical Center 拜訪醫學院院長 Prof. Hae-Young Park，醫學院接待人員包含副院長 Prof. Hye-Sung Moon，副院長 Prof. Suk-Hyo，EWUMedical Center 國際事務主任 Dr. Jin-Su Cho 及醫學院助理教授 Dr. Jeong-Soo Han。

EWU 創立於 1887 年，為韓國第一所女子大學，也是韓國最悠久大學之一。該校只招收女性，醫學院於韓國十分有名望，為 4 年制學士後醫學制，其附屬醫院包含 EWU 醫學中心、EWU 婦癌專科醫院、EWU 婦科體檢及推廣中心、陽川區癡呆支援中心、陽川區精神保健中心、陽川醫學中心。EWU 醫學中心通過 JCI 評鑑，全院軟硬體設備與國際接軌，十分重視國際醫療之發展。

此次北醫代表團與其醫學院洽談，於研究合作、醫學生交換事宜達成初步共識，而 EWU 醫學中心著重於癌症的治療研究，尤重視婦癌及大腸癌，院內並成立婦癌中心與婦科體檢及推廣中心，提供女性整合性醫療，TMU 癌症團隊未來可與 EWU 癌症團隊保持密切聯繫，尋求合作機會。

代表團結束醫學院討論會後，返回 EWU 校本部拜訪藥學院，由藥學院長 Dr. Kyunglim Lee，副院長 Dr. Hwa-Jeong Lee，Dr. Sun Choi，Dr. Jeong-Yeon Rhie，Dr. Young-Joo Kwon 及國際事務處專員 Miss Cecilia Oh 接待。

EWU 十分重視國際交流與合作，目前與 57 個國家共 742 個學校簽署合作協議，北醫亦於 2011 年 6 月 9 日與韓國梨花女子大學簽訂國際合作盟校。此次參訪，代表團感受到 EWU 女性專業人才熱情及友善的接待及解說，期許未來能夠秉著務實精神，落實合作每年學生交換及教員研究合作計畫。

Ewha Woman's University

In the morning of the April 3rd, TMU delegation visited Ewha Woman's University Medical Center, Prof. Hae-Young Park (Dean of College of Medicine) and her staff members Prof. Hye-Sung Moon (Vice Dean, CoM) and Prof. Suk-Hyo (Director of International Affairs), Dr. Jin-Su Cho and Assistant Professor Dr. Jeong-Soo Han (School of Medicine) welcomed us with great hospitality and friendship. Both sides discussed in depth the detail of developing collaborative programs. We hope we can achieve significant progress in the near future.



合照(前排左至右):陳榮邦副院長, Prof. Hae-Young Park, 李仁愛副教授(後排左至右):Dr. Jeong-Soo Han, Prof. Hye-Sung Moon, Dr. Jin-Su Cho, 廖英伶, 康君妃, Prof. Suk-Hyo Suh



陳榮邦副院長致贈禮物給 Prof. Hae-Young Park



梨花女子大學婦癌中心



合照(左至右):Dr. Hwa-Jeong Lee, 康君妃, 陳榮邦副院長, Dr. Young-Joo Kwon, 廖英伶, 李仁愛副教授, 藥學院長 Dr. Kyunglim Lee, Dr. Sun Choi, Jeong-Yeon Rhie

韓國建國大學(Konkuk University, KU)

北醫一行人於4月4日參訪韓國建國大學醫學院及建國大學醫學中心(Konkuk University Medical Center; KUH), 由KU醫學院院長 Prof. Tae Sook Hwang, 副院長 Prof. Seung-Hyun Lee, 行政代表 Mr. Seong-Won Bang, 全球國際事務處專員 Miss So-Hyun Kim, 醫學中心策略規劃與協調部門 Dr. Jongmin Lee 接待。

KU 成立於 1946 年, 為一所私立綜合大學, 有兩個校區及兩家附屬醫院(首爾市及忠川市), 共設置 19 所學院, 開設超過 160 個專業科目, 醫學院為 4 年制學士後醫學制, 採小班制教學, 每年僅招收 40 名醫學生; KUH(建國大學醫學中心)成立於 1931 年, 於 2005 年重建附屬醫院, 設有 32 個醫療分類, 共 870 床, 是一個設備十分新穎並重視病人安全的醫院, 並於近期通過病人安全評鑑。

2007 年 8 月 14 至 15 日時任 KU 醫學院院長 Prof. Hyung-Seok Park 一行 15 人來訪北醫, 並與醫學院簽署合作協議。2008 年醫學院選送 2 名學生前往 KUH 見習一個月(共至 4 個專科), 此次拜訪 KU 希望進一步洽談續約事宜, 並就研究合作及醫學生交換等交流活動達成初步共識。

Konkuk University

In April 4th, the TMU delegation visited the Konkuk University and Konkuk University Medical Center (KUH). The Dean of college of Medicine, Prof. Tae Sook Hwang, Vice Dean, Prof. Seung-Hyun Lee and staff of International Affairs Office, Miss So-Hyun Kim welcomed us with great hospitality and friendship. Both sides discussed in depth the detail of developing collaborative programs. We discussed fruitfully our new extension of the MOU for continuing collaboration.



醫學院院長 Prof. Tae Sook Hwang 致贈禮物給陳榮邦副院長



洽談會後合照(左至右) 康君妃, 廖英伶, 陳榮邦, Prof. Tae Sook Hwang, 副院長 Prof. Seung-Hyun Lee,
醫學院行政主管



參訪 KUH 後合照(左至右): 國際醫療服務人員成小姐, 陳榮邦副院長, Dr. Jongmin Lee, 廖英伶, 康君妃, 高級健檢中心主任

韓國慶熙大學(Kyung Hee University, KHU)

2012年4月3日行程為韓國慶熙大學。KHU由醫學院副院長 Prof. Kyung-Sik Yoon、藥學院院長 Prof. Seo-Young Jeong、Dept. of Oriental Pharmaceutical Science Prof. Jong-Hoon Ryu、國際事務處專員 Mr. Jung-Taek An 及護理學院院長與老師們親自接待。

KHU 創立於1949年，是一所綜合性私立大學，具備有幼稚園到研究所之教育體系，為韓國私立名校之一。KHU 設置有醫學、牙科、韓醫、藥學、護理學等5個醫學領域，醫學院為4年制學士後醫學制，每年有110位醫學新生。藥學院為6年制學制。KHU 於世界大學排名表現十分亮眼，2011年QS亞洲世界大學排名為第42名，2011QS世界大學排名為第245名，ARWU 排名為第405-500名，THE 排名為第351-400名。

韓國各大學正興起全球化浪潮，KHU 十分重視全球化發展並與世界56個國家273所大學締結學術合作關係，希望共同提升 Global Mind 及 Global Research。此次拜訪 KHU 表示欲拓展與北醫之交流，尋求與醫學院、藥學院、護理學院洽談合作及交換學生課程，並就研究合作、學生交換及全英語課程事宜達成初步共識，並希望能繼續累積實質交流成果進而正式簽

署合作協議。

Kyunghee University

In the afternoon, we visited Kyunghee University. Vice Dean of College of Medicine Prof. Kyung-Sik Yoon, Dean of College of Pharmacy, Prof. Seo-Young Jeong, Dept. of Oriental Pharmaceutical Science, Prof. Jong-Hoon Ryu and the staff of International Affair Office, Mr. Jung-Taek welcomed us with great hospitality and friendship. Both sides discussed in depth the detail of developing collaborative programs. We hope we can achieve significant progress in the near future.



合照(左至右) 廖英伶, 康君妃, 李仁愛副教授, 陳榮邦副院長, Prof. Seo-Young Jeong, Prof. Jong-Hoon Ryu, Prof. Kyung-Sik Yoon



與護理學院院長及老師們合照



KHU 和平殿堂